



## Ausreise- und Perspektivberatung

Die aktuellen Beratungszeiten und Standorte finden Sie auf unserer Homepage unter [www.asb-vest-re.de](http://www.asb-vest-re.de).

☎ +49 (0)2365 20777-27

☎ +49 (0)2365 20777-77

☎ 0152 53996005

✉ [perspektivberatung@asb-vest-re.de](mailto:perspektivberatung@asb-vest-re.de)

Beratungstermine und mobile Beratung nach Vereinbarung.

## Der Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Vest Recklinghausen e.V.

Der Arbeiter-Samariter-Bund bietet seit seiner Gründung im Jahr 1888 Dienste an, die sich am Hilfebedarf und den individuellen Bedürfnissen der Menschen orientieren. Wir helfen auf vielfältige Weise schnell und ohne Umwege allen, die unsere Unterstützung benötigen. Unabhängig von der politischen, ethnischen, religiösen und nationalen Zugehörigkeit.

### Die Angebote sind unter anderem:

- ☒ Erste-Hilfe-Ausbildung
- ☒ Soziale Dienste mit Hausnotruf und mobilen sozialen Diensten
- ☒ Einsatzdienste mit Rettungs- und Sanitätsdienst sowie Katastrophenschutz
- ☒ Bürgerschaftliches Engagement sowie Freiwilligendienste
- ☒ Flüchtlingshilfe und Integration

### Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Vest Recklinghausen e.V.

Mainstraße 4a  
45768 Marl

☎ +49 (0)2365 2077-70

☎ +49 (0)2365 2077-77

✉ [info@asb-vest-re.de](mailto:info@asb-vest-re.de)

[www.asb-vest-re.de](http://www.asb-vest-re.de)

Wir helfen  
hier und jetzt.



Arbeiter-Samariter-Bund

Wir helfen  
hier und jetzt.



Arbeiter-Samariter-Bund

Solidarität und Respekt  
kennen keine Grenzen

## Ausreise- und Perspektivberatung

Deutsch

Denken Sie darüber nach, in Ihr Heimatland zurückzukehren?  
Informieren Sie sich über Möglichkeiten einer freiwilligen Rückkehr.

Englisch

Are you thinking about returning to your home country?  
Find out about the options for voluntary repatriation.

Französisch

Vous pensez retourner dans votre pays d'origine ?  
Alors informez-vous sur les possibilités d'un retour volontaire.

Arabisch

هل تفكر في العودة إلى وطنك؟  
تعرف على إمكانيات العودة بصورة طوعية.

Russisch

Вы задумываетесь над тем, чтобы вернуться на родину?  
Ознакомьтесь с возможностями добровольного возвращения в родную страну.

Türkisch

Memleketinize geri dönmeyi düşünüyor musunuz?  
Kendi isteğinizle geri dönme imkanı hakkında bilgi edininiz.

# Ausreise- und Perspektivberatung

Perspektiven für eine freiwillige Ausreise ins Heimatland.

In einer kostenlosen ergebnisoffenen und unabhängigen Beratung unterstützen wir Geflüchtete, aber auch ausreisepflichtige Menschen, unabhängig von ihrem Status in Ihrer Entscheidungsfindung.

## Inhalte und Ziele der Beratung

- ✚ Ermöglichen einer würdevollen und sicheren Rückkehr
- ✚ Beratung, Unterstützung und Begleitung bei allen Belangen der freiwilligen Ausreise
- ✚ Klärung der Rückkehrperspektive anhand von Informationen über die aktuelle Situation im Heimatland
- ✚ Praktische und Flexible Hilfe bei der Planung, Vorbereitung, Organisation und Erarbeitung einer individuellen Rückkehrperspektive
- ✚ Hilfe bei Behördengängen und weiteren notwendigen Formalitäten, wie der Reisedokumentenbeschaffung
- ✚ Vermittlung finanzieller Hilfen aus Rückkehrprogrammen, Stellung von Förderanträge
- ✚ Sicherstellung von medizinischer Versorgung
- ✚ Unterstützung von vulnerablen Personen

Die Ausreise- und Rückkehrberatung steht allen im Kreis Recklinghausen lebenden Geflüchteten mit einem unsicheren Aufenthaltsstatus zur Verfügung, die sich für eine freiwillige Rückkehr in ihr Heimatland interessieren. Die Beratung ist kostenlos. Das Gespräch ist unverbindlich und kann auch anonym erfolgen. Alle Anfragen werden vertraulich behandelt.

Deutsch

**Die Ausreise- und Perspektivberatung hilft Geflüchteten bei der freiwilligen Rückkehr in Ihr Heimatland.**

**Angebote:** persönliche Beratung, praktische und flexible Hilfe bei der Planung, Vorbereitung und Organisation der Ausreise, finanzielle Hilfeleistungen, Hilfe zur Selbsthilfe im Heimatland, Beratungstermine nach Vereinbarung

Englisch

**Departure and Prospects Counselling (Ausreise- und Perspektivberatung) supports refugees in voluntary repatriation.**

**Services:** Practical, flexible help in the planning, preparation and organisation for leaving the country, advice on financial support from repatriation schemes, self-help options in the home country, individual counselling and making appointments for counselling

Französisch

**Le Service de conseil relatif à la sortie du territoire et aux perspectives (Ausreise- und Perspektivberatung) aide les réfugiés dans le cadre d'un retour volontaire dans leur pays d'origine.**

**Services offerts :** aide pratique et flexible dans la planification, la préparation et l'organisation de la sortie du territoire, conseil sur les aides financières issues des programmes de retour, aide à l'auto-assistance dans le pays d'origine, conseil personnel et entretiens de conseil sur rendez-vous

Arabisch

**تساعد المشورة بشأن الرحيل ووجهات النظر (Ausreise- und Prespektivberatung) النازحين على العودة بصورة طوعية إلى وطنهم.**

تقديم المشورة الشخصية والمساعدة العملية والمرنة مع التخطيط والتحصير، بجانب تنظيم المغادرة وتقديم المساعدة المالية والمساعدة على الاعتماد على الذات في وطنك الأم. بالإضافة إلى ذلك فنحن نقدم المشورة الشخصية ونناقش سوياً على مواعيد تقديمها.

Russisch

**Консультационный центр, занимающийся вопросами выезда из страны и обсуждением перспектив (Ausreise- und Perspektivberatung), оказывает помощь в репатриации беженцев в родную страну.**

**Сфера деятельности:** личные консультации, практическая помощь в планировании, подготовке и организации выезда из страны с учетом конкретных обстоятельств, финансовая помощь, помощь в развитии навыков самопомощи в родной стране, Консультации проводятся по предварительной записи

Türkisch

**Geri dönüş danışmanlığı (Ausreise- und Perspektivberatung) kendi istekleri ile memleketlerine dönecek mültecilere yardım etmektedir.**

**Sunumlar:** Geri dönüşlerde bireysel danışmanlık, planlama, hazırlanma ve organizasyon, maddi yardımlar, memlekette kendi kendine yardım. Danışmanlık hizmetleri randevu ile

Wir helfen  
hier und jetzt.



Arbeiter-Samariter-Bund